

# + LECTURA DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN.

(Juan 1: 1 - 17)

**Coro:** Gloria a Ti, Señor. Gloria a Ti.

**E**n el principio existía el Verbo y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. Él estaba en el principio con Dios. Todo se hizo por Él y sin Él no se hizo nada de cuanto existe. En Él estaba la Vida y la Vida era la Luz de los hombres, y la Luz brillaba en las tinieblas, y las tinieblas no la vencieron. Hubo un hombre, enviado por Dios: se llamaba Juan. Este vino por testimonio, para dar testimonio de la Luz, para que todos creyeran por él. No era la Luz él, sino quien debía dar testimonio de la Luz. El Verbo era la Luz Verdadera que ilumina a todo hombre que viene a este mundo. En el mundo estaba, y el mundo fue hecho por Él, y el mundo no lo conoció. Vino a Su Casa, y los suyos no lo recibieron. Pero a todos los que lo recibieron les dio Poder de hacerse Hijos de Dios, a los que creen en su Nombre; el cual no nació de sangre, ni de deseo de hombre, sino que nació de Dios. Y el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros, y hemos contemplado Su Gloria, Gloria que recibe del Padre como Hijo Único, lleno de Gracia y de Verdad. Juan da testimonio de Él y clama: Este es de quien yo decía: El que viene detrás de mí se ha puesto delante de mí, porque existía antes que yo. Pues de Su plenitud hemos recibido todos, y Gracia sobre Gracia. Porque la Ley fue dada por medio de Moisés; pero la Gracia y la Verdad nos han llegado por Jesucristo.

**Coro:** Gloria a Ti, Señor. Gloria a Ti.

## TROPARIO Y VERSÍCULOS DE PASCUA

**Sacerdote:** Cristo Resucitó, de entre los muertos, y hollando la muerte con Su Muerte, Dio Vida a los que yacían en los sepulcros.

**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Levántese Dios, sean esparcidos sus enemigos y huyan de Su Presencia los que le aborrecen.

**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Como es lanzado el humo, los lanzarás; como se derrite la cera delante del fuego.

**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Así perecerán los impíos delante de Dios, más los justos se alegrarán.

**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Este es el Día que hizo el Señor; alegrémonos y regocijémonos en Él.

**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

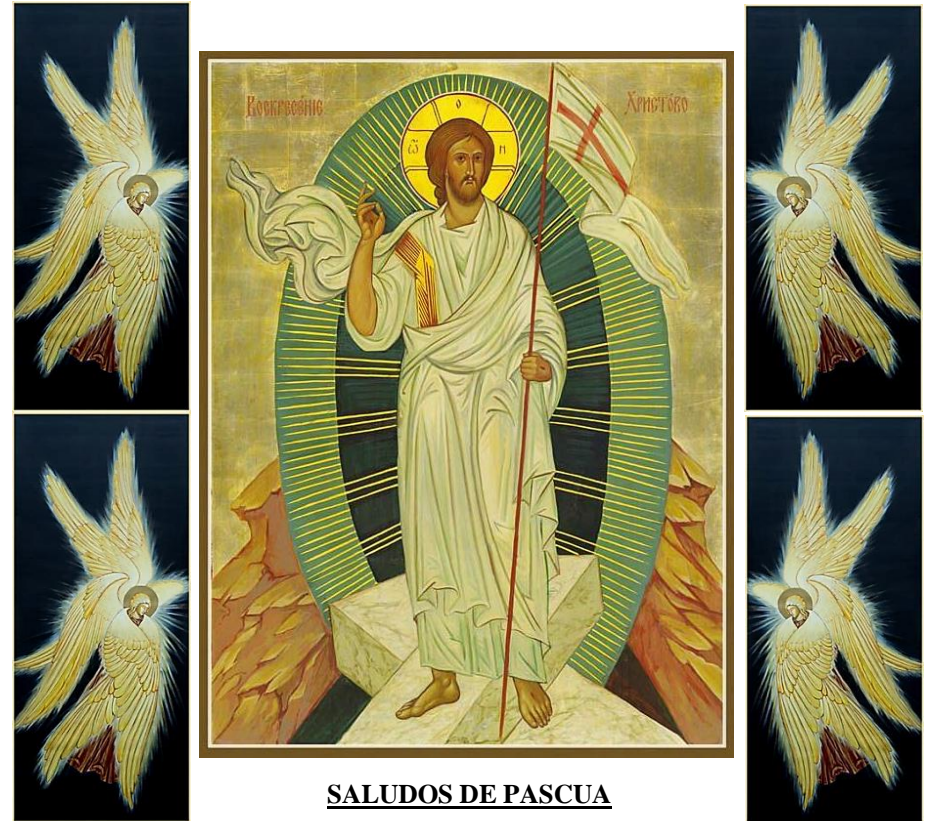
**Coro:** Cristo Resucitó, de entre los muertos...

**Verso:** Cristo Resucitó, de entre los muertos, y hollando la muerte con Su Muerte.

**Coro:** Dio Vida a los que yacían en los sepulcros.

## Catedral - La Ascensión del Señor -

Diócesis de México - Iglesia Ortodoxa en América



**SALUDOS DE PASCUA**

(Español)	¡Cristo ha Resucitado!	¡En Verdad, ha Resucitado!
(Ruso)	¡Khristos Voskrese!	¡Voistinu Voskrese!
(Griego)	¡Christos Anesti!	¡Alithos Anesti!
(Ingles)	¡Christ is Risen!	¡Indeed he is Risen!

## HIMNO A LA SANTÍSIMA THEOTOKOS

Clamó el Ángel, / a la Llena de Gracia: / Salve, salve, Oh Purísima Virgen, / y de nuevo digo: / Salve, al Tercer Día tu Hijo Resucitó de la tumba, / y ha alzado a los muertos. / Alegraos, alegraos, oh pueblos. / ¡Brilla, brilla, brilla Nueva Jerusalén, / porque la Gloria del Señor / se ha levantado sobre Ti! / Baila y regójate, Sion!, / y Tú, / Purísima Theotokos, / exúltate en la Resurrección, / en la Resurrección del que de Ti Nació. //

## TROPARIO DE LA GRAN FIESTA DE LAS FIESTAS

**Coro:** Cristo Resucitó, / de entre los muertos. / Y hollando la muerte con Su Muerte, / Dio Vida a los que yacían en los sepulcros. // *(Tres veces)*

† *Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.*

**Hipacoe** - Tono 8°

Adelantándose al alba, / las mujeres que estaban con María encontraron la piedra apartada del sepulcro / y oyeron al Ángel decirles: / ¿Por qué buscan como a un muerto al que habita en la Luz Eterna? / He aquí el Sudario. / Corran y anuncien al mundo que el Señor ha Resucitado, / habiendo dado muerte a la muerte, / porque es el Hijo de Dios el que salva al género humano.//

† *Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.*

## CONTAQUIO DE PASCUA - Tono 8°

**Coro:** Aunque descendiste al sepulcro, Tu eres Inmortal; / destruiste el poder del infierno y Resucitaste como Vencedor; ¡Oh Cristo Dios! / Y dijiste a las Mujeres portadoras de la mirra: / ¡Regocíjense! y a Tus Apóstoles diste la paz. / ¡Tú que concedes la Resurrección a los caídos! //

*En lugar del Trisagio: Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal...*

**Coro:** Todos, / todos los que han sido bautizados en Cristo; / de Cristo están vestidos. / Aleluya. // *(Tres veces)*

*Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.*

De Cristo están vestidos. / Aleluya. //

Todos, / todos los que han sido bautizados en Cristo; / de Cristo están vestidos. / Aleluya. //

**Diácono:** Attendamos.

**Sacerdote:** Paz a todos.

**Lector:** Y a tu espíritu.

**Diácono:** Sabiduría.

## **Lector:** PROQUIMENO en el Tono 8°

**Lector:** Este es el Día que hizo el Señor, alegrémonos y regocijémonos.

**Coro:** Este es el Día que hizo el Señor, / alegrémonos y regocijémonos. //

**Verso:** Confesad al Señor porque Él es bueno; porque para siempre es Su Misericordia.

**Coro:** Este es el Día que hizo el Señor, / alegrémonos y regocijémonos. //

**Verso:** Este es el Día que hizo el Señor.

**Coro:** Alegrémonos y regocijémonos. //

**Diácono:** Sabiduría.

## L ECTURA DEL LIBRO DE LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES.

(Hechos 1: 1 - 8)

**Diácono:** Attendamos.

En el primer libro escribí, Teófilo, sobre todo lo que Jesús hizo y enseñó desde un principio hasta el día en que, después de haber dado instrucciones por medio del Espíritu Santo a los Apóstoles que había elegido, fue llevado al cielo. A estos mismos, después de Su Pasión, se les presentó dándoles muchas pruebas de que vivía, apareciéndoseles durante cuarenta días y hablándoles acerca de lo referente al Reino de Dios. Mientras estaba comiendo con ellos, les mandó que no se ausentaran de Jerusalén, sino que aguardaran la Promesa del Padre, que oyeron de Mí: Que Juan bautizó con agua, pero ustedes serán bautizados en el Espíritu Santo dentro de pocos días. Los que estaban reunidos le preguntaron: Señor, ¿es en este momento cuando vas a restaurar el Reino de Israel? Él les contestó: A ustedes no les toca conocer el tiempo ni el momento que ha fijado el Padre con Su Autoridad, sino que recibirán la Fuerza del Espíritu Santo, que vendrá sobre ustedes, y serán Mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra.

**Sacerdote:** Paz a ti.

**Lector:** Y a tu espíritu.

**Diácono:** Sabiduría.

## **Lector:** ALELUYA, en el Tono 4°

**Coro:** Aleluya. Aleluya. Aleluya.

**Lector:** Tú, Señor, cuando Te hayas levantado, tendrás piedad de Sion, pues es tiempo de que tengas piedad de ella.

**Coro:** Aleluya. Aleluya. Aleluya.

**Verso:** El Señor ha mirado desde el cielo y vio a todos los hijos de los hombres.

**Coro:** Aleluya. Aleluya. Aleluya.

**Diácono:** Sabiduría. Estemos de pie, escuchemos el Santo Evangelio.

**Sacerdote:** Paz a todos.

**Coro:** Y a tu espíritu.